

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

2 JUIN 1966.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1966.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1966 afférentes au Ministère de l'Intérieur et énumérées au titre I du tableau ci-annexé e des crédits ~~de~~ ^{de} la somme de 12.362.800 l'runes.

Ann.2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 21 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires.

(1) Voir:

Documents du Sénat :
5-VII (1965-1966) : Budget.
123, 152 et 153 (1965-1966) : Amendements.
190 (1965-1966) : Rapport.

Annexes du Sénat:
31 mai et 1^{er} juin 1966.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

2 JUNI 1966.

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1966.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

TITEL 1.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1966 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden kredieten geopend ten bedrage van 12.362.800 frank.

Awf. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Bakenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone

(1) Zie:

Stukken van de Senaat;
5-VII (1965-1966) : Begroting.
123, 152 en 153 (1965-1966) : Amendementen.
190 (1965-1966) : Verslag.

Handelingen van de Senaat:
31 mei en 1 juni 1966.

H. -- 1-VII. 1966.

l'es à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 10.000 francs.

Les avances consenties aux comptables extraordinaires chargés notamment du paiement des allocations et indemnités et aux agents employés à temps réduit de la Protection civile peuvent toutefois atteindre 1.000.000 de francs.

Peuvent être payées au moyen de ces avances et quel qu'en soit le montant, les dépenses:

1. de service social;

2. toutes les dépenses de l'administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel à temps réduit et aux spécialistes de la Protection civile.

Peuvent être payés à l'aide d'avances de fonds, à concurrence de 10.000 F, les frais de fonctionnement relatifs à l'instruction du personnel de la Protection civile, les frais d'exécution de mesures de protection civile ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel permanent de la Protection civile chargé des travaux d'entretien et de contrôle.

Les dépenses relatives à la Protection civile prévues aux articles 12.01 et 12.02, du tableau annexé à la présente loi peuvent comprendre les dépenses d'exercices antérieurs.

AnI. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, peuvent être reportés aux exercices subséquents, les disponibilités que laissera à la clôture de l'exercice 1966 le crédit prévu à l'article 24-10 du budget du Ministère de l'Intérieur pour 1959, ainsi que les crédits des exercices antérieurs reportés au même article de ce budget.

Ces disponibilités peuvent être utilisés à couvrir des dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles appartiennent.

AnT.4.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, peuvent être reportés aux exercices subséquents, les disponibilités que laissera à la clôture de l'exercice 1968 le crédit prévu à l'article 17-b du budget du Ministère de l'Intérieur pour 1965.

Ces disponibilités peuvent être utilisés à couvrir des dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles appartiennent.

rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 10.000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, die ondel' meer belast zijn met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet-vol-tijds personeel van de Civile Bescherming, mogen evenwel 1.000.000 frank bedragen.

Mogen, ongeacht het in-drag met deze voorschotten worden bestreden:

1. de uitgaven voor onafschonpelijk dienstbetou ;

2. al de uitgaven van het bestuur van de Civile Bescherming, in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het niet-vol-tijds personeel en aan de specinisten van de Civile Besehermiug.

Mogen met geldvoorschotten en tot een beloop van 10.000 F worden uitbetaald, de werkingskosten in verband met de opleiding van het personeel van de Civile Bescherming, de uitgaven voor de uitvoering van maatregelen van Civile Bescherming en de vergoedingen voor reis- en verblijfskosten van het vast personeel van de Civile Bescherming belast met onderhouds- en controlewerk,

De op de artikelen 12.01 en 12.02 van de bij deze wet gevogde tabel uitgetrokken uitgaven betreffende de Civile Bescherming mogen uitgaven van vorige dienstjaren omvalten.

ART. 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit kunnen op de volgende dienstjaren worden overgedragen de bij de afsluiting van het dienstjaar HJ66 beschikbare gedeelten van het krediet uitgetrokken onder artikel 24-10 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor 1959 zomede de kredieten der vorige dienstjaren, welke op hetzelfde artikel van deze begroting overgedragen werden.

De alzo overgedragen beschikbare gedeelten kunnen aangewend worden tot het decken van uitgaven van dezelfde aard, ongeacht het dienstjaar waarop zij hetrekking hebben.

AnT. 11.

In afwijking van het bepaalde in artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit kunnen op de volgende dienstjaren worden overgedragen de bij de afsluiting van het dienstjaar 1968 beschikbare gedeelten van het onder artikel 17-b van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor 1965 uitgetrokken krediet,

Die overgedragen beschikbare gedeelten kunnen aangewend worden tot het decken van uitgaven van dezelfde aard, ongeacht, het dienstjaar waarop zij hetrekking hebben.

AHT.5.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1816 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

ART.6.

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour le compte de ses services.

ART.7.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1816 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

AnT. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 17.522.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1967 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

AnT. II.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi sont ouverts jusqu'à concurrence de 81.000.000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1967, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1965.

ART. 10.

Le Roi fixe le montant du crédit affecté à la rubrique correspondante de l'exercice 1967 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à la deuxième alinéa des articles 8 et 9 ci-dessus.

AnT. 11.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des

AHT. 5.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

ART. 6.

De Minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd provisies te verlenen aan pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van zijn diensten optreden.

AnT. 7.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1845, op 's Rijks comptabiliteit.

TITEL II.

BUIJTENGEWONE UITGAVEN.

AnT.8.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 47.522.000 frank, onverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten, welke op 31 december 1965 nog niet waren benut.

AnT. II.

Betalingskredieten voortvloeiend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet verleende machtigingen worden geopend ten belope van 81.000.000 frank onverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten, welke op 31 december 1966 nog niet waren benut.

AnT. 1a.

De Koning bepaalt het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1967 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig het tweede lid van de artikelen 8 en 9 hierboven.

ART. 11.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Reken-

Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement. Le compte des engagements, enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte, munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Bruxelles, le 1^{er} juin 1968.

Le Président du Sénat,

P. STRUYE,

Les Secrétaires,

A. LACIWIX,

IL VAN DONINCK.

hof, in driedubbele exemplaar, gestaafd door een censluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsscheidingen, de rekening van de vastleggingen geheekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verworping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Brussel, 1 juni 1968.

De Voorzitter van de Senaat,

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE 1. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1.- Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
(1)			
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		5.618
(2)			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
(3 + 16 partim + 7 par- tim)			
	1. Cabinet du Ministre	—	
	2. Administration centrale	140.973	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	216.958	
	4. Conseil d'Etat	54.399	
	5. Commission permanente de Contrôle linguistique	829	
			413.159
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
(7 par- tim)			
	1. Cabinet du Ministre	—	
	2. Administration centrale	762	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	1.076	
	4. Conseil d'Etat	278	
			2.116
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, Titre I, Section I, Chapitre II, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts).		1.040
(8)			
11.06 à			
11.09			—
11.10	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 25 avril 1958)		5.116
(24.11)			
11.11	Traitement réduit pour des experts militaires dont les connaissances spéciales en matière de milice seront indispensables (application de la loi du 3 juin 1964 portant statut des objecteurs de conscience)		—
(17.a)			
	Total pour le § I		427.474

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. --- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers, (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)		26.031
(6 + 16 partim + 28.17 partim)			
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Loyers. -- Impositions. -- Redevances. - Assurances:		
(9 + 28.15 partim et 28.17 partim)			
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	411	
	2. Administration centrale	8.823	

(In duizendtallen... frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antérieurs) (vorige dienslf.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. - Lonen en sociale lasten.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01 (1)
8.002 (101)	6.944	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02 (2)
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met Inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor de uitoetening van hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03 (3 + 16 partim + 7 par- tim)
130.383 (489)	111.199	1. Kabinet van de Minister.	
202.452 (644)	175.447	2. Hoofdbestuur.	
50.968 (240)	42.572	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
823	—	4. Raad van State.	
		5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
384.626 (1.373)	332.218		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
546 (12)	310	1. Kabinet van de Minister.	
1.357 (279)	778	2. Hoofdbestuur.	(7 par- tim)
237 (3)	69	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
		4. Raad van State.	
2.140 (294)	1.157		
830	1.074	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (8)
		(De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, Titel I, Sectie I, Hoofdstuk II, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	
			11.06 tot 11.09
5.050	4.832	Bijdrage van de Staat in de wedde toegerekend aan de hestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).	11.10 (24.11)
200	—	Verminderde wedde voor militaire experts wier bijzondere kennis verelst is, inzake militieaangelegenheden (toepassing van de wet van 3 juni 1964 houdende het statuut van de gewetonsbczwaarden).	11.11 (17. a)
101.273 (1.768)	346.650	Totaal voor § 1.	
§ 2. -- Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
19.817	19.817	Erelonen van advocaten en geneesheren, -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken -- Presentlegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden, (met Inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01 (6 + 16 partim + 28.17 partim)
		Water, stoom, gas en electriciteit. -- Andere verbruikskosten, -- Frankering van brieven, -- Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoon- gesprekken, -- Vervoer, -- Huur. -- Belastingen. -- Retributies. -- Verzekering- kosten :	12.02 (9 + 28.15 partim en 28.17 partim)
411 (407)	279	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
7.001 (330)	6.796	2. Hoofdbestuur.	

TITRE I. ~. DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littéra <i>per titel</i>	par article <i>per artikel</i>
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	5.471	
	4. Conseil d'Etat	365	
	); Commission permanente de contrôle linguistique	220	
			15.290
12.03 (10 par- tim +11)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers y compris les installations mécanographiques. --- Publications par le Département:		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	633	
	2. Administration centrale	13.441	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	4.668	
	4. Conseil d'Etat	1.254	
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	375	
			20.371
12.0f (12.1)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.G.F.	7.333	
12.05 (12.2)	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.G.F.		12.402
12.06 (12.3 par/im + 12.4 partim)	Location de machines de bureau, mobilier- et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		36
12.07 (12.5 + 18-1b)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.G.F.		4.978
12.08 (12.6)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.G.F.		373
12.09 (18.2)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		8.089
12.10 (14 + 7 partim)	Indemnités généralement quelconques du personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les prix des abonnements sociaux) :		
	2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre)	4.719	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	4.307	
	4. Conseil d'Etat	166	
			9.192
12.H (15)	Dépenses de formation professionnelle		50
12.12 (17)	a) Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception et la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre).	287	
	b) Dépenses diverses d'administration relatives à la mission du commissaire du Gouvernement pour la capitale du Royaume, vice-gouverneur de la province de Brabant, du commissaire d'arrondissement de Mouscron et du commissaire d'arrondissement adjoint à Tongres : frais de fonctionnement (dépenses de personnel, matériel, etc.) (pour mémoire)		

(In duizendfranken)		TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.		
1965 Crédits - Kredieten (exercices ant.ér.) juorige dienstj.	1964 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N		Art. 1966 (1965)
5.092 (323) 357 (23) 200 (8)	ii.LGO	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
	329	4. Raad van State.		
	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.		
13.064 (1091)	ii.SG4	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechanografische installaties. - Publicaties door het departement:		12.03 (la partim +11)
708 (20)	512	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.		
6.933 (321)	5.616	2. Hoofdbestuur.		
4.521 (110)	4.006	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
1.175 (62)	911	4. Raad van State.		
250	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.		
13.587 (513)	ii.045			
6.782 (479)	6.539	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.		12.04 (12.1)
3.385 (134)	2.743	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.		12.05 (DU)
	—	Huur van bureau machines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.		12.06 (12.3 partim + 12.4 partim)
8.254 (37)	6.83t.	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.		12.07 (12.5 + 18-lb)
352 (2)	248	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.		12.08 (12.6)
4.941 (43)	4.254	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (Inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen,		12.09 (13.2)
3.455 (18)	2.385	Alleshande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		12.10 (14 + 7 partim)
3.977 (1)	3.257	2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister),		
160	74	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
	—	4. Raad van State.		
7.592 (19)	5.716			
50	—	Uitgaven voor beroepsscholing.		12.11 (15)
395	232	a) Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten en de eventuele bezoldiging van hulp personeel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt inbegrepen),		12.12 (17)
	7.321	b) Diverse bestuursuitgaven betreffende de opdracht van de Regeringscommissaris voor de hoofdstad van het Rijk, vice-gouverneur van de provincie Brabant, van de arrondissementscommissaris te Moeskroen en van de adjunct-arrondissementscommissaris te Tongeren: werkingkosten (personeelsuitgaven, materieel, enz.) (pro memorte).		
(19)				

TITHE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (196.1)	LIBELLES	1966	
		Crédits sollicités	
		Δ ("bevrage" k. edien)	
		pär littera per littera	pär article per artikel
	c) Dépenses diverses d'administration relatives à la mission de la Commission Permanente de Contrôle Linguistique; frais de fonctionnement, toutes rémunérations et indemnités, dépenses de matériel et travaux d'aménagement aux bâtiments, aménagement des bureaux et installation de la Commission (pour mémoire)	—	—
			287
12.13 (19 par- tin: + 18 partim)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	—	
	2. Administration centrale	4.607	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	4.260	
	4. Conseil d'Etat	200	
	5. Commission Permanente de Contrôle Linguistique.	—	
			9.067
12.14 à 12.19			—
12.20 (28.1)	Distinctions honorifiques; achat de bijoux et de brevets. Autres dépenses de même nature		15
12.21 (28.4)	Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles		800
12.22 (28.5)	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice		600
12.23 (28.6)	Frais de transport de militaires et d'objecteurs de conscience		4.000
12.24 (28.8)	Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population		600
12.25 (28.10)	Dépenses électorales (y compris les dépenses des exercices antérieurs)		502
12.26 (29)	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité		100
12.27 (26.1)	Entretien des tombes laissées aux soins de la Nation, des militaires, fusillés et résistants belges morts pour la Patrie. Entretien de certaines tombes de militaires étrangers situées en Belgique. Location de terrains. Travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. Entretien des voies d'accès. Entretien de la Flamme du souvenir au Soldat Inconnu. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs)		1.750
12.28 (27.1)	Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès		3.000
12.29 (28.11)	Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. Frais de transfert de leurs corps. Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (y compris les dépenses des exercices antérieurs)		500
12.30 (26.2)	Erection et aménagement de locaux et baraquements à l'usage des services de la Protection Civile. Travaux d'aménagement divers		5.100
12.31 (28.12)	Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc. effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs)		50
12.32 (28.13)	Organisation de cours pour sapeurs-pompiers		600
12.33 (28.14)	Exécution des travaux pour les besoins des services communaux d'incendie.		25

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredits (exercices arrêtés) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
	8.698	c) Diverse bestuursuitgaven betreffende de opdracht van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht: werkingskosten, alle bezoldigingen en vergoedingen, uitgaven voor materiële behoeften en inrichtingswerken aan gebouwen, inrichting van de burelen en installatie van de Commissie (pro memorie).	
(9)			
395 (28)	16.251		
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).	12.13 (19 par- tim
3.737 (41)	1.157	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	+ 18 par/im)
2.460 (7)	5.401	2. Hoofdbestuur.	
200 (18)	114	3. Provinciale Gouvernements en Arrondissementscommissariaten.	
		4. Raad van State.	
		5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
6.397 (69)	6.672		
			12.14 tot
15		Eretkens: aankoop van juwelen en brevetten. Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.19 12.20 (28.1)
600	601	Yiertingskosten van de officiële feesten en ceremoniële.	12.21 (28.4)
600 (56)	520	Bedieningsuitgaven van de miltieorganismen en rechtscollages.	12.22 (28.5)
4.000 (115)	2.996	Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden.	12.23 (28.6)
600	1.31.	Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de miltievergoedingen alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.	12.24 (28.8)
15.800	5.061	Verkeersuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	12.25 (28.10)
		Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten.	12.26 (29)
		Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen, gefustleerden en weerstanders. Onderhoud van sommige in België gelegen graven van vreemde militairen. Huren van gronden. Allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktkens. Onderhoud van de toegangswegen. Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. (Met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	12.27 (26.1)
1.626	1.412		
455	93	Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen.	12.28 (27.1)
		Identificatie en teraardebestelling der oorlogslachtoffers 1940-1945. Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot. Uitgaven voortvloeiend uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	12.29 (28.11)
400	196		
3.180 (6)	3.116	Oprichting en inrichting van lokalen en barakken ten gebruik van de diensten voor de Burgerbescherming. Allerhande inrichtingswerken.	12.30 (26.2)
00	17	Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opelingen, enz. uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	12.31 (28.12)
600 (29)	591	Inrichten van cursussen voor brandweertieners.	12.32 (28.13)
25	1	Uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten.	12.33 (28.14)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		1966	
		Crédits sollicités.	
		A augmenter de crédits	
Art.	LIBELLES	pour l'année	1966
(---)		per l'année	1966
12.31/ (28.15 partim)	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. Installation d'un réseau radio-téléphonique		650
12.35 (28.16)	Frais de propagande et d'information en matière de protection civile: dépenses de toute nature, y compris les subventions et les dépenses de personnel.		1.500
12.36 (9.2 partim)	Frais de nourriture et de logement des agents des colonnes mobiles et éventuellement des agents employés à temps réduit lors d'interventions collectives, exercices et manœuvres		390
1.2.37 (28.18)	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par la Protection Civile des objecteurs de conscience, à savoir: les redevances, l'enrôlement, les soldes, la nourriture, l'équipement, les frais de voyage, les frais médicaux et les frais de loisir d'une centaine d'objecteurs dans les colonnes mobiles		3.166
Total pour le § 2			128.847
Total pour le Chapitre I			556.321

CHAPITRE II. - INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

21.01 (16 partim)	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	290
Total pour le Chapitre II		290

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages. .

33.01 (28.2)	Secours aux descendants nécessaires en ligne directe à la première génération de combattants de 1830	20
33.02 (28.3)	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. -- Indemnités pour frais funéraires.	350
33.03 (24.10)	Amicale des rescapés de Breendonk	50
33.04 (16 partim)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	2.000
33.05 (28.7)	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	74.000
33.06 (28.9)	Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation.	150
33.07 (24.6)	Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique	50
33.08 (24.7)	Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers	6
33.09 (24.9)	Interventions dans les frais des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre	6.367
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.		
43.01 (25.2)	Subvention de l'Etat en faveur des provinces de Namur et de Hainaut pour aider celles-ci à couvrir les frais des enquêtes et travaux d'organisation menés dans leurs services	75

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredieten (exercices antéc.) (vorige dienstj.)	Dépenses Uitgaven	TE [(;TE:-v	Art. 1966 (1965)
2.740 (3)	2.638	Onderhoudsuitgaven van de alarmver spreidingscentra. Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmnet, inrichting van een radiotelefonisch net.	11.1/ (28.1) <i>partim</i>
1.500	1.477	Propaganda en voorlichtingskosten inzake burgerbescherming : uitgaven van alle aard, toelagen en personeelsuitgaven inbegrepen.	12.35 (28.16)
200	—	Uitgaven voor voeding en logies van de agenten van de mobiele kolonnes en eventueel van de agenten die niet-volijds worden ingezet bij collectieve interventies, oefeningen en manoeuvres.	12.36 (12.2) <i>partim</i>
6.300	—	Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door de Civiele Bescherming van de gewetensbezwaarden, te weten: de retributieuitgaven, de inschrijving, de soldij, de voeding, de uitrusting, de retskosten, de kosten voor geneeskundige verzorging en de kosten voor vrijetijdsbesteding van een honderdtal gewetensbezwaarden in de mobiele kolonnes.	12.3i (28.18)
1.23.307 (2.554)	105.983	Totaal voor § 2.	
524.580 (4.322)	452.633	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. -- RENTEN EN VERLIEZEN.

Renten,

290	188	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijfsverhouding van het departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	21.01 (16) <i>partim</i>
290	188	Totaal voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen,

20	20	Uitkeringen aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht van strijders van 1830.	33.01. (28.2)
350	350	Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. Vergoedingen voor begrafeniskosten.	33.02 (28.8)
50	50	Vrjdenkrng van de overlevenden van Breendonk	33.03 (24.10)
2.000	200	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.04 (16) <i>partim</i>
78.500	60.253	Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	33.05 (28.7)
150	133	Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de relovorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.	33.06 (28.9)
50	50	Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België	33.07 (24.6)
6	6	Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden	33.08 (24.7)
3.297	4.126	Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende de bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd.	33.09 (24.9)
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincien.	
150	350	Toelage van de Staat ten voordele van de provincien Namen en Henegouwen ten einde deze provincien te helpen bij het bestrijden van de onkosten voor onderzoek en organisatie werkzaamheden in hun diensten uitgevoerd.	43.01 (25.2)

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités « <i>afgevraagd krediet</i> »	
		~;~-%~fy~L-r~	J:f~r~0-
43.02 (24.5)	Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.		5
43.03 (22.1)	Ecoles de police. -- Participation à des expositions de police. - Manifestations sportives de la police. - Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays.		600
{i3,04 (24.1)	Fonds des communes (Loi du 16 mars 1964)		9.900.000
43.05 (24.2)	Fonds des provinces (loi du 17 mars 1965, art. 2).		1,120.000
43.06 (21.1.)	Union des villes et communes belges		500
43.07 (24.3)	Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de la province de Brabant par la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers		2.000
43.08 (24.13)	Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 6 juillet 1953 prorogée par les lois du 1 ^{er} juillet 1957 et du 20 juin 1963)		12.000
43.09 (24.12)	Subsides aux communes, centre de secours 900, à titre de remboursement de frais de fonctionnement de ces centres		13.000
43.10 (25.1)	Aides exceptionnelles aux nouvelles communes nées de la fusion de communes en vue de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (loi du 14 février 1961, art. 94, alinéa 1, 2 ^o , tel qu'il a été remplacé par l'article 26 de la loi du 16 mars 1964)		6.001
43.11 (-)	Complément de recettes aux nouvelles communes nées d'une fusion de communes égal à 10 % de leur quote-part dans le Fonds B du Fonds des communes (art. 94, al. premier, la, de la loi du 14 février 1961, tel qu'il a été remplacé par l'art. 26 de la loi du 16 mars 1964)		13.000
43.12 (24.8)	Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et d'objets d'équipement et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours		34.000
43.13 (-)	Crédit. spécial au profit des provinces et des communes (De ce crédit, le Ministre de l'Intérieur transférera 150 millions de francs au Fonds d'aide du Fonds des communes; le solde sera réparti par lui à concurrence de 45 millions entre les provinces, de 150 millions entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège et de 255 millions entre les autres communes, respectivement au prorata des quotes-part attribuées dans la répartition, pour l'année 1966, du Fonds des provinces et des Fonds A et B du Fonds des communes)		600.000
{13.14 (25.4)	Crédit. spécial au profit des provinces et des communes. (De ce crédit, le Ministre de l'Intérieur transférera 230 millions de francs au Fonds d'Aide du Fonds des communes; le solde sera réparti par lui, à concurrence de 20 millions entre les provinces au prorata de leur quote-part dans la répartition du Fonds des provinces pour l'exercice 1965) (pour mémoire)		---
{13.15 (25.3)	Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur de la ville d'Eupen pour couvrir les frais entraînés par les mesures d'assimilation nationale depuis 1945 (pour mémoire)		---
f~LW	Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur de la ville de Huy pour couvrir les frais relatifs à la commémoration du neuvième centenaire de la Charte d'affranchissement de la ville		350
Total pour le Chapitre III			11.784.526

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1 (exercices antér.) (vorige dienst.)	1964 Dépenses Uitegeven	T I E K S T E ~	Art. 1966 (1965)
5	5	Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheden op het Martelarenplein.	1.3.02 (24.5)
600	572	Politiecholen. - Deelneming aan politietentoonstellingen. - Sportdemonstraties van de politie. - Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties, zowel in het binnen- als in het buitenland.	4.3.03 (22.1)
9.410.000	8.960.000	Gemeentefonds (Wet van 16 maart 1964).	43.01 (24.1)
900.000	800.663	Fonds der provincies (wet van 17 maart 1965, art. 2).	43.05 (24.2)
50	50	Bond der Belgische steden en gemeenten.	43.06 (24.4)
2.000	2.000	Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten van de provincie Brabant voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privéwoningen der ambassadeurs en buitenlandse Ministers.	43.07 (24.3)
12.000	11.466	Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden (wet van 6 juli 1953 verlengd bij de wetten van 1 juli 1957 en van 20 juni 1963).	43.08 (24.13)
11.000	13.164	Toelagen aan de gemeenten, hulpcentra 900, tot terugbetaling van de werkingskosten van deze centra.	43.09 (24.12)
1	—	Buitengewone hulpbedragen aan de nieuwe gemeenten, tot stand gekomen ingevolge de samenvoeging van gemeenten, met het oog op de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op de dekking van buitengewone lasten (wet van 14 februari 1961, art. 94, lid 1, 2° zoals het vervangen werd door artikel 26 van de wet van 16 maart 1964.)	43.10 (25.1)
—	—	Ontvangstencomplement aan de nieuwe gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten, gelijk aan 10 pct. van hun aandeel in het B-Fonds van het Gemeentefonds (art. 94, lid 1, 10 van de wet van 14 februari 1961, zoals het vervangen werd door artikel 26 van de wet van 16 maart 1964).	43.11 (—)
30.000	29.998	Toelagen aan de gemeenten voor het aanschaffen van materieel en van uitrustingsvoorwerpen en de uitvoering van werken betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten.	43.12 (24.8)
—	—	Bijzonder krediet ten voordele van de provincies en gemeenten (van dit krediet hevelt de Minister van Binnenlandse Zaken 150 miljoen frank over naar het Hulpfonds van het Gemeentefonds; het saldo verdeelt hij naar rata van 45 miljoen onder de provincies, 150 miljoen onder de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik en 255 miljoen onder de andere gemeenten, respectievelijk in verhouding tot de aandelen die werden toegerekend in de omslag voor het jaar 1966, van het Fonds der provincies en van de A- en B-Fondsen van het Gemeentefonds)	Id. 13 (—)
250.000	—	Speciaal krediet ten gunste van de provincies en gemeenten. (De Minister van Binnenlandse Zaken zal van dat krediet 230 miljoen naar het Hulpfonds van het Gemeentefonds overdragen; hij verdeelt het saldo tot beloop van 20 miljoen onder de provincies, naar rato van hun aandeel in de omslag van het Fonds der Provincies voor het dienstjaar 1965) (pro memorte).	43.14 (25.4)
4.500	—	Buitengewone bijdrage van de Staat ten voordele van de stad Eupen om de kosten te dekken veroorzaakt door de maatregelen van nationale assimilatie sedert 1945 (pro memorte).	43.15 (25.3)
		Buitengewone bijdrage van de Staat ten voordele van de stad Hoei om de kosten te dekken betreffende de herdenking van de negenhonderdste verjaardag van de Keure van de stad.	43.16
-10.794.729	9.883.456	Totaal voor Hoofdstuk III.	

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1969)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <u>Aangevraagde kredietm.</u>	
		par littéra per listera	par article pey artikel
CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.			
Kl.01	Alimentation du Fonds de Calamité. (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection Civile) créé au budget des Recettes et Dépenses pour ordre sous le n0 61j//A		500
	Total pour le Chapitre IV		500
CHAPITRE V. - ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01 (12.3 partim +12.4)	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Hôtel et cabinet du Ministre	154	
	2. Administration een trale	3.740	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	5.205	
	ti. Conseil d'Etat	344	
	5. Commission Permanente de Contrôle Linguistique	135	
			9.578
74.02 (12.3 partim)	Achats de machines non llvrables par l'O.C.F. :		
	1. Hôtel et cabinet du Ministre	—	
	2. Administration centrale	—	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	—	
	4. Conseil d'Etat.	—	
	5. Commission Permanente de Contrôle Linguistique	—	
74.03 (18 par tim +28.15 parUm)	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
	1. Hôtel et cabinet du Ministre	—	
	2. Administration centrale	8.639	
	3. Gouvernements provinciaux et commissaria ts d'arrondissemen t	2.180	
	ti. Conseil d'Etat	50	
	5. Commission Permanente de Contrôle Linguistique.	10	
			10.879
74.04 (13.1)	Achats de moyens de transport terrestre:		
	1. Hôtel et cabinet du Ministre	200	
	2. Administration centrale	116	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	—	
	ti. Conseil d'Etat	—	
	5. Commission Permanente de Contrôle Linguistique.	—	
			316
74.80 (19.3 fmrtim)	Achats d'objets d'art et de collection:		
	1. Hôtel et cabinet du Ministre	—	
	2. Administration centrale	—	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	250	
	ti. Conseil d'Etat	—	
	5. Commission Permanente de Contrôle Linguistique.	—	
			250
	Total pour le Chapitre V		21.023
	Total pour le Titre I. - Dépenses ordinaires du Ministère de l'Intérieur		12.362.658

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

Crédits 1965 (exercices antér.). [<u>(vorige dienst-)</u>]	1964 Dépenses Uitgaven:	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Ver mogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.			
Stijving van het Rampenfonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 63. Ü'1 betreffende de Civiele Bescherming) Ingesteld op de begroting van Ont- vangsten en Uitgaven voor orde onder nr 611/t/A.			
—	—		
—	—	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENS- GOEDEREN.			
Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :			
117	105	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	74.0t (12.8
2.020	1.500	2. Hoofdbestuur.	partim + [2.4)
(27)			
3.386	1.184	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
340	117	4. Raad van State.	
(10)			
125	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
5.988	2.906		
(37)			
—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door bemiddeling van het C.B.B. :	74.02 (12.3
—	—	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	partim)
—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
—	—		
—	—	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03 (18par- tim +28.15 par/im)
13.575	11.248	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister,	
(653)		2. Hoofdbestuur.	
2.034	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten,	
—	184	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
15.609	11.432		
(653)			
325	245	Aankoop van vervoermiddelen te land:	74.04 (18.1)
100	249	1. Ambtswoning en kabinet van de Minister.	
350	1.225	2. Hoofdbestuur,	
—	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
775	1,719		
—	—	Aankoop van kunst- en collectievoorwerpen :	74.80 (19.3 partim)
—	—	1. Ambtswoning en kabinet van de Minister.	
—	—	2. Hoofdbestuur.	
150	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
150	—		
22.522	16.517	Totaal voor Hoofdstuk V.	
(690)			
11.342.121	10.352.334	Totaal voor Titel I. - Gewone uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
(~1,012)			

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1964. - Vastleggingen 1964	Autorisations 1965 - 11 beschikkingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 - Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente - Over gedragen kredieten: van het vorige begrotings- jaar 4.	Crédits adaptés 1965 - Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63,01 (59.591)	Subsides aux provinces, aux communes à la S.N.C.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris (anciennement 57.537) (pour mémoire)	—	500	—	—
Total pour le Chapitre III . . .		—	500	—	—

CHAPITRE IV. - INVESTISSEMENTS DIRECTS.
(CIVILS)

Achats de terrains et de bâtiments.

71.01 (417bis de 19(6))	Acquisition de terrains pour assurer la sécurité du public au circuit de Francorchamps (pour mémoire).	—	108	—	—
71.02 (58.441)	Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires (y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers) (pour mémoire)	111	389	—	—
71.03 (65.443)	Acquisition de terrains et de bâtiments pour la Protection Civile et Travaux d'aménagement	—	—	3.000	3.000

Construction de bâtiments.

72.01 (65.1A3)	Travaux de construction et d'aménagement d'installations pour l'infrastructure de la Protection Civile.	—	—	13.900	11.022
-------------------	---	---	---	--------	--------

Achat de matériel durable.

74,01 (65.442)	Acquisition de matériel et d'équipements pour l'infrastructure de la Protection Civile	—	—	37.522	33.500
Total pour le Chapitre IV . . .		111	497	50.422	47.522

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. - OTIDONNA NCEIUNGEN				TEKSTEN	Art. van 1966 (Art. van 1965)
Ordonnance- ments 1964 — <i>Ordonnance- ringe»</i> 1964 7	Autorisations 1965 — <i>Machtigingen</i> 1965		Autorisations nouvelles 1966 — <i>Niëutue machtigingm</i> 1966 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen .. kredieten: van het corrig« begrotings- jaar</i> 8	Crédits adaptés 1965 — <i>Aan gepaste kredieten</i> 1965 9			
	8	9			

HOOFDSTUK III. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.

Toelagen aan de provincies, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T. en de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schiedkelders (vroeger 57.537) (pro memorie).

—	100	—	—
—	100	—	—

Totaal voor Hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV. -- DIRECTE INVESTERINGEN.
(CIVIELE)

Aankoop van gronden en gebouwen.

—	105	—	—	Verwerving van gronden ter bevestiging van het publiek op het circuit te Francorchamps (pro memorie).	71.01 (417bis van 1965)
—	500	—	—	Aankoop van gronden voor militaire begravingen (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende landschappen, en de diverse bijkomende kosten) (pro memorie).	71.02 (58.441)
—	—	3.000	1.000	Aankoop van gronden en gebouwen voor de Civiele Bescherming en aanpassingswerken.	71.03 (65.443)
—	—	—	—	Nieuwbouw van gebouwen.	—
—	—	7.700	8.800	Werken voor de bouw en de inrichting van installaties voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.	72.01 (65.443)
—	—	—	—	Aankoop van duurzaam materieel.	—
—	—	19.140	21.200	Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.	74.01 (65.442)
—	605	29.840	31.000	Totaal voor Hoofdstuk VI.	—

TITRE II. -- DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. de 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. ~ VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1964 — Vastleggingen ... 1964-	Autorisations 1966 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1965 — Nieuw: machiingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen, . kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 19M	
				Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	e

CHAPITRE VI. - DIVERS.

03.01	Opérations internes:				
(-)	Alimentation supplémentaire du Fonds de Financement des dépenses de fonctionnement des recettes com- munales régionales, inscrit au budget pour ordre sous l'art. 632[1]	—	—	—	—
	Total pour le Chapitre VI	—	—	—	—
Totaux pour le Titre II. - Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Intérieur		11'1	997	54.422	47.522

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. - ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. van 1966 (Art. van 1965)
Ordonnance- ments 1964 — Ordonnance- 'Yingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Au torisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen hrediete» van het uorige begrotings- j'Jar 8	Crédits adaptés 1965 — Aangeposte kredieten 1965			

HOOFDSTUK VI. - VERSCHILLENDE.

Interne verichtlngen :
 Supplémentaire sttjving van het Financieringsfonds
 voor de werkingstultgaven van de gewestelijke
 getneenteontvangerljen, ingeschreven op de begro-
 ting voor orde onder art. 632fl..

03.01
 (-)

— — — 50.000

— — — 50.000

Totaal voor Hoofdstuk VI.

— 70S 29.840 81.000

Totalen voor Titel II. - Bultengewone Uitgaven van
 het Ministerie van Binnenlandse Zaken, -